

Dönem : 2
Toplantı : 1

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 136

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ve Millî Eğitim ve Dışişleri komisyonları raporları (1/168)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71/343/1650

21 . 3 . 1966

Millet Meclisi Başkanlığına

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 16 . 3 . 1966 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» ve gerekçesi ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Süleyman Demirel
Başbakan

GEREKÇE

Devletlerarasındaki dostlukların kültür alanındaki mübadelelerle kuvvetlendirilmesinin büyük önem arz ettiğini göz önünde tutan Hükümetimiz dost Tunus Cumhuriyeti ile kültürel temasları geliştirmeye karar vermiş bulunmaktadır. Bu maksatla Tunus ile memleketimiz arasında mevcut kültür ilişkilerine ahdî nitelik vermek üzere, Ankara'da 25 Şubat 1964 tarihinde bir Kültür Anlaşması imzalanmıştır.

Anlaşma niteliği itibariyle bugüne kadar Hükümetimizin diğer devletlerle akdetmiş olduğu kültür anlaşmalarının benzeridir.

Anlaşmada, karşılıklı olmak üzere, ilim adamı ve öğrenci mübadelesi, okul ve üniversitelerde uygulanan tarih ve coğrafya programlarının doğruluğunun sağlanması, iki memleket vatandaşlarının yekdiğerinin eğitim müesseselerinden faydalanmaları, diplomaların eşitliği meselesinin tetkik edilmesi, üniversite ve yüksek okullar öğrencilerinin diğer memleket öğretim müesseselerinde öğrenimlerine devam edebilmelerini veya araştırmalarda bulunabilmelerini sağlayan burslar verilmesi, spor grupları mübadelesinin teşvik edilmesi gibi hususlar öngörülmektedir.

Anlaşmanın uygulanmasına dair meseleleri görüşmek üzere Tunuslu ve Türk üyelerden mürekkep bir Daimî Karma Komisyon kurulacaktır.

Tunus ile memleketimiz arasındaki kültürel temasların bundan böyle daha çok gelişmesine yardım edecek olan işbu Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunması Büyük Millet Meclisinin yüksek takdirine arz olunur.

Millî Eğitim Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Millî Eğitim Komisyonu
Esas No. 1/168
Karar No. 27

28 . 4 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Başkanlığınız tarafından Komisyonumuza havale edilen, Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı Hükümet temsilcilerinin iştirakiyle tetkik ve müzakere edildi.

Tasarının gerekçesinde izah edilen hususlar Komisyonumuzca da benimsenerek aynen kabulün karar verilmiştir.

Dışişleri Komisyonuna havale edilmek üzere Yüksek Başkanlığa arz olunur.

Başkan	Bu kanun için		
Çanakkale	Sözcü ve Kâtip		
A. N. Akay	Kırşehir	Adana	Afyon Karahisar
Artvin	M. Güver	M. Bozdoğan	O. Attilâ
M. Rona	Ankara	Balıkesir	Erzurum
	A. R. Çetiner	M. Yılmaz	N. Diler
		Kastamonu	Yozgat
		A. Ş. Bohça	Y. Z. Bahadınlı

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/168
Karar No. : 21

16 . 7 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü :

Tümü üzerinde cereyan eden müzakereler neticesinde, gerekçede de sarahaten ifade olunduğu veçhile, kültür alanındaki mübadelelerin, Devletlerarası dostlukları kuvvetlendireceğinin ehemmiyetini nazarı itibara alan Hükümetin, dost Tunus Cumhuriyetiyle kültürel temasları geliştirmeye mâtuf olarak hazırlanmış bulunduğu tasarı, prensip itibariyle Komisyonumuzca da uygun mütalâa edilerek aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurula arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı	Başkanvekili	Bu Rapor Sözcüsü	Kâtip
Sivas	Manisa	İzmir	Diyarbakır
Seyfi Kurtbek	Ertuğrul Akça	Settar İksel	A. Turgut Artuç
Adana	Balıkesir	Bursa	Çankırı
Kasım Gülek	Mesut Ozansü	Nilüfer Gürsoy	Mehmet Ali Arsan
	İmzada bulunamadı		
Çorum	Hatay	İstanbul	İstanbul
Arslan Topçubaşı	Sabahattin Adak	Selim Sarper	Mehmet Yardımcı
	İzmir	Ordu	
	Şinasi Osma	Feridun Cemal Erkin	
	M. Meclisi	(S. Sayısı : 136)	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı

MADDE 1. — 25 Şubat 1964 tarihinde imzalanmış olan «Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında Kültür Anlaşması»nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayınlandığı tarihte yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükmünü Bakanlar Kurulu yürütür.

16 . 3 . 1966

Başbakan <i>S. Demirel</i>	Devlet Bakanı <i>C. Bilgehan</i>	Devlet Bakanı <i>R. Sezgin</i>	Devlet Bakanı <i>K. Ocak</i>
Devlet Bakanı <i>A. F. Alişan</i>	Adalet Bakanı <i>H. Dinçer</i>	Millî Savunma Bakanı <i>A. Topaloğlu</i>	İçişleri Bakanı <i>F. Sükan</i>
Dışişleri Bakanı <i>İ. S. Çağlayançgil</i>	Maliye Bakanı <i>İ. Gürsan</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>O. Dengiz</i>	Bayındırlık Bakanı <i>E. Erdinç</i>
Ticaret Bakanı <i>M. Zeren</i>	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı <i>E. Somunoğlu</i>	Güm. ve Tekel Bakanı <i>İ. Tekin</i>	Tarım Bakanı <i>B. Dağdaş</i>
Ulaştırma Bakanı <i>S. Öztürk</i>	Çalışma Bakanı <i>A. N. Erdem</i>	Sanayi Bakanı <i>M. Turgut</i>	En. ve Ta. Kay. Bakanı <i>İ. Deriner</i>
Turizm ve Ta. Bakanı <i>N. Kürşad</i>	İmar ve İskân Bakanı <i>H. Menteşeoğlu</i>	Köy İşleri Bakanı <i>S. O. Avcı</i>	

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında Kültür Anlaşması

Bir taraftan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

Diğer taraftan Tunus Cumhuriyeti Hükümeti,

Edebî ve ilmi alanlarda olduğu kadar sanat ve teknik alanlarda da dostane işbirliğini daha fazla teşvik edecek şekilde, kültürel münasebetlerini kuvvetlendirmek gayesi ile, işbu Kültür Anlaşması aktini kararlaştırmışlar ve bu maksatla,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

Dışişleri Bakanı, Feridun Cemal Erkin'i,

Tunus Cumhuriyeti Hükümeti,

Tunus Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Jilani Sfar'ı,

Tam yetkili temsilcileri olarak tâyin etmişlerdir. Temsilciler yetki belgelerini teati edip bu belgele-
nin usulüne uygun olduğunu gördükten sonra aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır.

Madde — 1.

Âkîd Taraflardan her biri, memleketleri arasında üniversite, okul, ilim, teknik, sanat, kültür ve spor alanlarında mevcut bağları, birbirlerinin kültürlerini ve bu alanlardaki faaliyetlerinin daha iyi tanınmasını sağlayacak şekilde bütün imkânları dâhilinde korumayı ve geliştirmeyi taahhüdeder.

Madde — 2.

Âkîd Taraflar, memleketleri arasında, çeşitli eğitim kademelerinde öğretmen, araştırmacı, öğrenci ve stajyer, uzman, teknisyen veya bu Anlaşmada tesbit edilen alanların birinde faaliyette bulunan şahısların mübadelesini kolaylaştırmayı ve geliştirmeyi teşvik edeceklerdir.

Madde — 3.

Âkîd Taraflardan her biri burs, inceleme ödeneği vermek veya malî yardımında bulunmak suretiyle kendi ülkesinde diğer ülke uyruklarının inceleme ve staj yapmalarını teşvik edecektir.

Madde — 4.

Âkîd Taraflardan her biri, diğer Âkîd Tarafın vatandaşlarına ve teknisyenlerine Devlet kontrolü altında bulunan âbide, ilmî müessese, araştırma merkezleri ile umumi kütüphane ve arşiv koleksiyonlarına, stadyumlara ve diğer kültür ve spor tesislerine, en elverişli şartlar içinde giriş imkânları sağlanması hususunda kolaylık gösterecektir.

Madde — 5.

Âkîd Taraflardan her biri, iki memleketin pedagojik teşekkülleri arasında olduğu gibi kültür ve spor toplulukları arasında da sıkı bir işbirliğini teşvik edecektir.

Madde — 6.

Âkîd Taraflar, her iki memlekette verilen diploma ve üniversite unvanlarının üniversitelere kabul bakımından eşitliği şartlarını inceleyeceklerdir.

Madde — 7.

Âkîd Taraflar, radyo ve televizyon istasyonları arasında kültür ve sanat programları teatisi ile teknik işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Madde — 8.

Âkîd Taraflar, mevzuatlarının sınırları içinde, edebiyata, sanata, ilme ve tekniğe dair kitap ve mev-kute, banda alınmış müzik ve öğretici film teatisini ve yayımını teşvik edeceklerdir.

Madde — 9.

Âkîd Taraflar, kendi ülkelerinde diğer Tarafın sanata ve ilme ait sergiler, konferanslar, konserler, tiyatro ve folklor temsilleri tertibetmesini, öğretici film göstermesini ve spor müsabakları düzenlemesini kolaylaştıracaklardır.

Madde — 10.

Âkîd Taraflar, memleketleri arasında spor grupları mübadelesini teşvik edecekler ve imkânları nisbetinde, bunların kendi ülkelerinde ikamet ve seyahatini kolaylaştıracaklardır.

Madde — 11.

Âkîd Taraflar, kendi okul ve üniversitelerinde uygulanan tarih ve coğrafya programlarının, mümkün olduğu kadar, Diğer Tarafın ülkesinin uygarlığı hakkında doğru ve yeterli kadar sarıh bilgi ihtiva etmesini sağlayacaklardır.

Madde — 12.

Bu Anlaşmanın hükümlerini uygulamak üzere, behemahal Devlet memuru olması icabetmiyen sekiz üyeden müteşekkil Daimî bir Karma Komisyon teşkil edilecektir. Bu Komisyon, biri üç Türk üye ve Tunus Büyükelçiliğinin bir temsilcisinden teşekkül eden ve Ankara'da toplanan, diğeri de üç Tunuslu üye ve Türkiye Büyükelçiliğinin bir temsilcisinden terekübeden ve Tuus'ta toplanan iki şubeden meydana gelecektir. Her şube dört üyeden terekübedecektir. Üye listesi, mutabakatı alınmak üzere, diplomatik kanalla diğerk Âkıld Tarafa gönderilecektir.

Bu Komisyon lüzum hâsıl oldukça, Âkıld Taraflardan birinin talebi üzerine toplanabilecektir.

Âkıld Taraflardan her birinin temsilcisi, her komisyon için, müşavir sıfatıyla munzam üyeler seçebileceklerdir.

Madde — 13.

Daimî Komisyon Âkıld Tarafların tasvibine sunulmak üzere işbu Anlaşmanın tatbiki için uygun göreceği tedbirleri incelemek ve teklif etmekle görevlendirilmiştir.

Madde — 14.

İşbu Anlaşma, tasdiknamelerin Tunus'ta teatisinden sonra yürürlüğe girecek ve Âkıld Taraflardan biri tarafından tamamen veya kısmen feshi halinde altı ay daha yürürlükte kalacaktır.

Fesih halinde, Anlaşmadan faydalanan muhtelif kimselerin durumu cari yıl sonuna kadar devam edecek ve bursiyeler ise feshin yapıldığı tarihteki öğretim yılının sonuna kadar bu durumlarını muhafaza edeceklerdir.

Yukardaki hususları tasdik etmek üzere aşağıda imzası bulunan yetkili temsilciler işbu Anlaşmayı imzalayıp mühürlerini koymuşlardır. 1964 yılı Şubat ayının 25 nei günü Ankara'da iki nüsha halinde Fransızca yazılmış olup, ihtilâf halinde her iki metin de muteberdir.

Türkiye Cumhuriyeti adına
Dışişleri Bakanı
Feridun Cemal Erkin

Tunus Cumhuriyeti adına
Tunus'un Ankara Büyükelçisi
Jilani Sfar

